

# 歳時記

A Glossary of Seasonal Events and Terms

四季折々に魅せる東金の行事。人々の交流を生み、地域の絆を深めていきます。春には桜の名所・八鶴湖で開かれる「東金桜まつり」、夏には「やっさ、やっさ」の躍動的なかけ声がこだまする「やっさまつり」。この2つが東金市の代表的な行事です。



Togane Cherry Blossom Festival



Togane holds many events throughout the year that bring people together and strengthen their sense of community. Two of the most popular events are the Togane Cherry Blossom Festival, which is held in the spring at the famous cherry-viewing site of Hakkakuko Lake, and the Yassa Festival in summer, so called because of the festivalgoers' lively chants of "Yassa! Yassa!"



# やっさまつり

Yassa Festival

東金の夏の風物詩といえば、毎年8月中旬に行われる「やっさまつり」。地域や事業所ごとに結成された「連」を中心に、「元気いっぱい」の踊りが繰り広げられ、「やっさ、やっさ」と威勢のいいかけ声がこだまします。子どもも大人も、観客も踊り手も、みんなが一体となって熱く盛り上がり、いっしょに楽しむのが、昭和52年に第1回を開催してから今日に至るまで、市民のお祭りとして親しまれ続けています。

3月下旬から4月上旬にかけて八鶴湖で行われる「桜まつり」。東金の春の風物詩として知られる行事で、毎年約千本の桜が見事に花を咲かせます。期間中にはライトアップされる夜桜や花火大会、稚児行列やカラオケ大会などの多彩なイベントが楽しめます。八鶴湖は多くの文人がその美しさをたたえた桜の名所。特に夜桜の美しさは関東一とうたわれ、湖面に映る妖艶な色合い、情緒あふれる風景は大勢の花見客を魅了します。

# 東金桜まつり

## ぶどう狩り Grape picking

秋の収穫シーズンになると東金はぶどう狩りやハイキングの行楽客でにぎわいます。栽培面積が県内一を誇る松之郷のぶどう園では、巨峰やオントリオなど10種類以上の味覚が楽しめます。農家の人たちが丹精込めて育てたぶどうの実はずみずしく、口の中いっぱいにさわやかな甘さがあふれます。



## 市民体育祭 Citizn Sports Festival

毎年10月に東金アリーナ陸上競技場で行われる市民体育祭。市内8地区に別れての対抗リレーや綱引きなどに加えて、年代に関係なく誰でも自由に参加できるオープン種目などがあります。市民誰もが楽しめる秋のスポーツイベントです。



## 初日の出 Dawn on New Year's Day

希望に満ちた初日に照らされ浮かび上がる街並み。山王台公園からは市内を一望できる展望台があり、毎年、元日には初日の出を見ようと多くの人々が集います。



## 年間行事

### 春

4月 東金桜まつり(八鶴湖)  
5月 市民歩け歩け大会

### 夏

6月 環境イベント  
(アースセレブレーション)  
ニュースポーツフェスタ  
7月 なつやま探検隊  
(長野県堀金村)  
日吉神社大祭(隔年)  
8月 やっさまつり  
ポートカップ(八鶴湖)

### 秋

9月 ぶどう狩り(ぶどう園)  
10月 市民体育祭  
田間神社大祭(隔年)  
11月 東金市文化展・文化芸能大会  
東金市産業祭  
市民歩け歩け大会

### 冬

12月 健康福祉まつり  
ゆきやま探検隊  
(福島県天栄村)  
1月 初日の出(山王台公園)  
東金消防出初式  
市民駅伝大会